

SESIÓN 7

VERBOS DE DOS PALABRAS Y MODELOS PARA EXPRESAR QUEJAS Y DISCULPAS

I. CONTENIDOS:

1. Verbos de dos partes. (TWO-PART VERBS)
2. Forma WILL para responder a peticiones.
3. Peticiones con modales y con la forma “WOULD YOU MIND?”

II. OBJETIVOS:

Al término de la Clase, el alumno:

- Enumerará un grupo de verbos de dos partes, añadiendo su significado.
- Recordará las distintas funciones del auxiliar WILL.
- Estructurará una conversación en la que se relacionen las formas CAN, COULD, WOULD YOU MIND para expresar quejas y/o pedir disculpas.

III. PROBLEMATIZACIÓN:

Comenta las preguntas con tu Asesor y selecciona las ideas más significativas.

- ¿Todas las ideas verbales en español están formadas por una sola palabra?
- ¿Qué es una perífrasis verbal?
- ¿Con qué palabras de cortesía usualmente se pide que se realice una acción?
- ¿Con qué expresiones acostumbran a quejarse las personas?
- ¿Con qué palabras nos dirigimos a alguien cuando queremos pedirle algo que consideramos un favor de grandes proporciones?

IV. TEXTO INFORMATIVO-FORMATIVO:

1.1. Verbos de dos partes. (TWO-PART VERBS)

Tenemos en inglés diversos verbos que se componen de dos partes: el verbo y una partícula adverbial o una preposición. La distinción entre una partícula adverbial y una preposición es que la partícula adverbial forma parte del verbo y solo depende de él y la preposición esta unida al pronombre o al sustantivo. Por ejemplo la expresión “live down” –superar una vergüenza por algo que hicimos mal- que puede ser verbo adverbial y verbo preposicional.

Preposicional	Adverbial
He lives down the street <i>Vive calle abajo</i>	I couldn't live down that incident. <i>No podía conseguir olvidar ese incidente</i>

*Los verbos de dos partes son de dos tipos transitivos o intransitivos. Esto depende de que lleven o no un complemento de objeto directo como sitagma nominal – diversas palabras o una sola que realiza una función unitaria al interior de la oración-. De ahí dependerá el ordenamiento de la oración. Los verbos al unirse con otra palabra tienen significados diferentes: por ejemplo give es dar, pero si le añadimos up el significado será diferente: give up es abandonar o rendirse. La estructura gramatical de los verbos de dos partes es: **Una acción + una preposición**. Tienen más de un significado y son de dos tipos:*

Los separables	Los Inseparables
<i>Son aquellos a los que les podemos colocar un object pronoun, en medio de la acción y la preposición. Por ejemplo</i> Call up = Llamar Call them up = Llámales (a ellos) Call off = Cancelar Call it off = Cancelalo (una cita o reunion)	<i>Son en los que la acción y la preposición siempre deben estar juntos, por lo tanto no se pueden separar. Por lo tanto el object pronoun siempre debe ir después de la preposición. Por ejemplo:</i> Run out of = quedarse sin

Respecto a los usos que tienen las expresiones verbales que se componen de más de una palabra se pueden mencionar las siguientes:

Usamos estas expresiones en tres modos: Para describir una acción literalmente. Por ejemplo:

He went out of the room	Salió de la habitación.
The neighbors have gone away on vacation.	Los vecinos se han ido de vacaciones.
Sit down and have some tea.	Sientate y toma un poco de te
She walked past him without saying a word.	Ella paso junto a él sin decir palabra

La mayoría de los verbos se usa de esta manera. Sólo es necesario saber el significado de las palabras por separado. Verbos que se usan literalmente son bastante fáciles de entender y de aprender.

Para intensificar o enfatizar la acción. Por ejemplo:

You're not going out until you've eaten up your dinner.
 No saldrás hasta que no te hayas terminado tu cena.
 It's been pouring down with rain all day.
 Ha estado lloviendo a cántaros todo el día.
 Don't fill it up completely! I only want a little.
 No lo llenes completamente. Solo quiero un poco.
 He can add up easily but he can't subtract, multiply or divide.
 Puede sumar facilmente pero no puede restar, multiplicar o dividir.

Para comunicar un significado especial. Por ejemplo:

I'll look after the children if you want to go out. Me ocuparé de los niños si ustedes quieren salir.
 I've applied for hundreds of jobs, but they always turn me down.
 He realizado solicitudes para cientos de empleos, pero siempre me han rechazado.
 I had plans to go to university, but they fell through.
 Tenía planes de ir a la univesidad, pero fracasaron.
 Her daughter was run over while playing in the street.
 Su hija fue atropellada mientras jugaba en la calle.

Con estos verbos, saber el significado de los elementos no te ayuda a entender la expresión. Hay que aprender el significado del verbo completo como una "palabra" en sí.

Verbos Tipo 1. Estos verbos no tienen objeto

Ejemplos:

The plane took off two hours late.	El avión despegó con dos horas de retraso.
He left his wife and children and went away.	Dejó a su esposa e hijos y se marchó.
The price of petroleum has gone up.	El precio del petróleo se ha elevado.
All right, I don't know. I give up.	De acuerdo, No lo sé. Me rindo.

Siendo que no hay objeto, no tienes que preocuparte de donde ponerlo.

Pero existe el problema que un verbo dado puede ser de varios tipos. Por ejemplo, 1. Si despega el avión, a plane can take off (Tipo 1 – sin objeto), pero 2. Una persona puede quitarse el abrigo, a person can take off a coat (con objeto). El segundo ejemplo no es del primero tipo.

Verbos Tipo 2

Estos verbos tienen objeto, y este objeto podría entrar después del verbo o entre las dos partes del verbo. Si el objeto no es pronombre no importa donde va; es cuestión de donde suena mejor. Si es pronombre, tiene que ir entre medio de las dos palabras del verbo. Ejemplos:

I must put up those shelves this weekend.	Debo construir esos estantes este fin de semana.
I must put those shelves up this weekend.	Debo construir esos estantes este fin de semana.
I must put them up this weekend.	Debo construirlos este fin de semana.

You cannot say: ~~I must put up them this weekend.~~

He turned off the TV and went to bed. Apagó la TV y se acostó.
 He turned the TV off and went to bed. Apagó la TV y se acostó.
 He turned it off and went to bed. La apagó y se acostó.
 You cannot say: ~~He turned off it and went to bed.~~
 The mayor wants to clean up lots of vacant lots.
 El alcalde quiere limpiar muchos terrenos baldíos.
 The mayor wants to clean lots of vacant lots up.
 El alcalde quiere limpiar muchos terrenos baldíos
 The mayor wants to clean them up. El alcalde quiere limpiarlos.
 You cannot say: ~~The council wants to clean up them.~~

Verbos Tipo 3

Estos verbos tienen objeto. Pero en este tipo de verbo, el objeto tiene que entrar después del verbo, sea pronombre o no. Ejemplos:

My sister takes after my father. Mi hermana se parece a mi padre.
 My sister takes after him Mi hermana se parece a él.
 You cannot say: ~~My sister takes my father after. My sister takes him after.~~
 I'm looking for my wallet. Have you seen it? Estoy buscando mi billetera. La has visto?
 I'm looking for it. Have you seen it? La estoy buscando. La has visto?
 You cannot say: ~~I'm looking my wallet for. Have you seen it? I'm looking it for. Have you seen it?~~

Verbos Tipo 3 de tres palabras. Ejemplos:

I'm looking forward to meeting my neighbors. Estoy esperando con ansia conocer a mis vecinos
 I'm looking forward to meeting them. Estoy esperando con ansia conocerlos.
 Do you get on with your in-laws? Te llevas bien con tu familia política?
 Do you get on with them? Te llevas bien con ellos?
 Get on with your writing! Empieza con tu escritura?
 Get on with it! Empiézalo?

2.1. Forma WILL para responder a peticiones.

Existen cuatro oraciones en futuro en las cuales se usa el auxiliar will.

Tenemos en primer lugar el futuro simple, el cual se usa para expresar acciones no continuadas las cuales tendrán lugar en el futuro: Ejemplos:

They will finish the work tomorrow. Terminarán el trabajo mañana.
 He will arrive next Saturday Llegará el próximo Sábado.

El futuro simple de cualquier verbo se forma con el auxiliar will o shall, seguido por el verbo en infinitivo para tener una postura formal. En el Inglés de Estados Unidos para tomar una postura informal, el futuro simple es generalmente conjugado con el auxiliar will

El auxiliar will es un auxiliar modal y los auxiliares modales no se modifican, pues tienen la misma forma, independientemente del sujeto.

El auxiliar will regularmente se contrae así 'll. Así que, en un inglés informal, el futuro simple del verbo to work – trabajar- se conjuga de la siguiente manera:

Without Contractions

I will work
 You will work
 He will work
 She will work
 It will work
 We will work
 You will work
 They will work

With Contractions

I'll work
 You'll work
 He'll work
 She'll work
 It'll work
 We'll work
 You'll work
 They'll work

Los verbos usado con los pronombres I and We, generalmente se refieren a las primeras personas; los verbos usados con el pronombre You hacen relación a la segunda persona; y los verbos usados con los pronombres He, She, It and They generalmente hacen referencia a la tercera persona. En un inglés formal, hay una regla que establece que en un futuro simple, el auxiliar shall se debe usar con la primera persona, y el auxiliar will se usará con la segunda y tercera persona. Así como will es un auxiliar, el auxiliar shall es un auxiliar modal. Así que en un inglés formal, el futuro simple del verbo work se puede conjugar de la siguiente manera:

I shall work	we shall work
You will work	you will work
He will work	they will work
She will work	
It will work	

Aún en un inglés infomal, el auxiliar shall generalmente se utiliza con la primera persona para preguntas en las cuales esta implícita una solicitud de permiso.

Shall I call the office?	Shall we go to the library?
Puedo llamar a la oficina?	Podemos ir a la librería?

Veamos ahora la forma interrogativa y negativa del auxiliar will:

La forma interrogativa se forma colocando el auxiliar antes del pronombre personal. Por ejemplo:

La forma afirmativa es: He will work or we will work.

La forma interrogativa es: Will he work? Or Will we work?

La forma negativa se construye colocando la palabra not después del auxiliar. Por ejemplo:

La expresión afirmativa es: I will work or You will work.

La expresión negativa es: I will not work or You will not work.

En el inglés hablado, la siguiente contracción es frecuentemente utilizada:

Will not	Won't
----------	-------

También el auxiliar Shall not en ocasiones se contrae Shan't pero en el moderno inglés es muy raro que aparezca o se use.

Tenemos que con el auxiliar will se pueden hacer oraciones interrogativas negativas y además con contracción. Presentamos los siguientes ejemplos:

Will he not work?	Won't he work?
Will we not work?	Won't we work?

Se pueden formar preguntas cortas con contracción en la forma negativa. Por ejemplo:

La forma afirmativa es: I will work. You will work.

La forma afirmativa con pregunta corta: I will work, won't I? You will work, won't you?

El auxiliar will se utiliza para formar el futuro simple de los verbos; se usa con todas las personas, y, en algunos casos, es reemplazado por shall. Veamos, ahora, las respuestas cortas afirmativas y negativas para preguntas con el auxiliar will.

Will he be on time really? ¿Realmente llegará -él- a tiempo?	Yes, he will be on time really. /Yes, he will. No, he will not. /No, he will not be on time really.
Will -shall- I have to work tomorrow? ¿Tendré que trabajar mañana?	Yes, you will have to work tomorrow. /Yes, you will. No, you will not./No, you will not have to work tomorrow.

Veamos un pequeño diálogo usando el auxiliar will:

Can you turn the stereo down? – ¿Puedes apagar el estéreo?

Ok, I'll turn it down – Está bien yo lo apagaré

Could you leave the door open, please? – ¿Podrías dejar la puerta abierta por favor?

Of course, I'll make sure to keep it open – Claro yo me aseguraré de mantenerla abierta

Would you please pick up your clothes? – *Por favor recogerías tu ropa?*
 Yes, I'll pick them up right now – *Si, las recogeré inmediatamente*

3.1. WOULD YOU MIND para expresar quejas y/o pedir disculpas

Existen diferentes formas de realizar peticiones amables en inglés. Would you...? / Could you...? / Would you like to...? Si a usted le pide a otra persona que haga algo, usted regularmente use: Would you or Could you + infinitive. Would you like to...? Es una forma muy amable de sugerir o de pedir algo, es más amable que usar Do you want to...? Comparemos las siguientes oraciones:

Would you please bring your library books back today as they are needed by another borrower?
 ¿Podría, por favor devolver hoy los libros de la biblioteca por si los necesita otro solicitante?
 Could you join us on Saturday? Tom's back from Sydney and we're having a barbecue.
 ¿Puedes reunirte con nosotros el sábado? Tomás regresa de Sydney y le vamos a hacer una barbacoa.
 Would you like to join us on Saturday? We're having a barbecue in the back garden.
 ¿Te gustaría estar con nosotros el sábado? Vamos hacer una barbacoa en el jardín de atrás.
 Would you care to join us on Saturday? We're celebrating Tom's return from Sydney.
 ¿Deseas unirse a nosotros el sábado? Estamos celebrando el regreso de Tomás de Sydney.
 Do you want to join us on Saturday? We're having a bash in the garden.
 ¿Quieres juntarte con nosotros el sábado? Tendremos un encuentro en el jardín.

Si usted quiere parecer particularmente amable, o si piensa que su respuesta puede ser negativa, puede usar **Would you mind + verb-ing** o si lo prefiere Could you...? Would you mind...? Que literalmente significa: Would you object to...? Por ejemplo:

Would you mind locking the door when you leave? ~ No, not at all!
 Le importaría cerrar la puerta con llave cuando salga? ~ ¡No, para nada!
 Could you please lock the door when you leave? ~ Yes, certainly!
 Por favor, ¿podría cerrar la puerta con llave cuando salga? ~ Sí, ciertamente
 If you're not busy at the moment, would you mind helping me with my homework?
 Si no estás ocupado en este momento, te importaría ayudarme con mi tarea?
 If you're not busy at the moment, could you give me a hand with my homework?
 Si no estás ocupado en este momento, me puedes apoyar con mi tarea?

De igual manera si usamos Do / would you mind if I...? para hacer una petición, podemos esperar las siguientes respuestas:

Would you mind if I put off talking to Henry until tomorrow? ~ I think that's a mistake. I think you should speak to him today
 Le importaría si pospongo hablar con Henry hasta mañana? ~ Creo que es un error. Creo que usted debería hablar con él hoy.

Nota: observe la diferencia entre: Would you mind...? and Would you mind me/my...?:

Would you mind filling the ice trays and putting them in the freezer? = you do it.
 ¿Te gustaría rellenar las charolas de hielo y ponerlas en el congelador? = Tú lo haces.
 Would you mind me/my filling the ice trays and putting them in the freezer? = I'll do it.
 ¿No te molesta si lleno las charolas de hielo y las pongo en el congelador? = Lo haré.

Otras frases con el auxiliar podrían ser:

Would you mind turning the stereo down?	¿Te importaría apagar el stereo?
Would you mind not closing the door, please?	¿Te importaría no cerrar la puerta, por favor?
Would you mind picking up your clothes?	¿Te importaría recoger tu ropa?